

Zeitschrift: Zürcher Illustrierte
Band: 16 (1940)
Heft: 45

Artikel: Der seltsamste Hochstapler aller Zeiten
Autor: Elbogen, Paul
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-757730>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Der seltsamste Hochstapler aller Zeiten

Von Paul Elbogen

Wir alle kennen die Namen einiger großer Betrüger oder Halbbetrüger des achtzehnten Jahrhunderts, eines Cagliostro, Casanova oder Grafen von St. Germain, dieser «Glücksritter» genannten, farbigen Erscheinungen, die für das Rokoko so typisch sind. Sie alle hatten eine oder mehrere «Spezialitäten», sie beschwätzten die leichtgläubigen und verwirrten Menschen der Epoche, vor allem die Damen der Höfe, durch mystische oder amoureuse, wohl auch aus beidem kombinierte Tricks, ihre Vergangenheit wußten sie im Dunkel zu halten, ihr Ende mündet meist in Elend und Not. Aber über dieses eben genannte Schema: Mystik, Heirats- und Liebeschwandel, «Alchimie» oder «Rosenkreuzertum» gingen ihre Machinationen nicht hinaus. Nur ein einziger von ihnen überragte sie, zweifellos — dies sei vorweggenommen — ein Genie, ein Mensch, der unter anderen Umständen die Menschen um Großes bereichert hätte, ein Bursche, dessen ganze Persönlichkeit von unerhörter Faszination gewesen sein muß. Denn ihm ist es gelungen, ohne jedes mystische Getue, ohne Cagliostro-Beschwörungen, ohne Casanova-Betrübungen, ohne Saint-Germain-Diamanten London und seine kühl abwägenden Lords und nicht nur sie, sondern auch die ganze englische Wissenschaft in die Tasche zu stecken.

Eines Januartages — aber nicht etwa im «abergläubischen» Mittelalter, sondern im achtzehnten Jahrhundert, das auf seine «Aufklärung» doch so stolz war, bringt ein Reverend Innes, Kaplan eines schottischen Regimentes, einen jungen Mann zum Bischof von London. Er habe diesen etwa fünfundzwanzigjährigen Menschen als Soldaten beim Regiment gefunden und getauft im Namen Gottes und der anglikanischen Kirche. Der Jüngling sei nicht mehr und nicht weniger als ein Insulaner von der Insel Formosa. Die befände sich, wenn seine Ehrwürden das nicht wisse, hinter der chinesischen Küste in der Nähe von Japan. Ja, und dorthier stamme also dieser junge Soldat, der auf den interessantesten Namen Psalmanazar höre. Mit Vornamen heiße er seit

seiner Taufe Georges. Der Bischof ist entzückt, einen echten Insulaner — das Wort hatte damals, zur Zeit Robinson Crusoes, einen Klang nach Unberührtheit und Paradies — bekehrt zu sehen, zumal Reverend Innes betonte, der junge Psalmanazar habe vor wenigen Wochen morgens und abends zur höchsten Unterhaltung seiner Kameraden beim Regiment, kniend die Sonne angebetet, ja mehr noch, er esse auch heute noch ausschließlich rohes Fleisch und rohe Gemüse, Ernährungsweise seiner formosanischen Heimat. Der gelehrte Bischof hat noch einen Augenblick Bedenken: wieso es denn komme, daß Georges so auffallend europäisch und so unglaublich wenig asiatisch aussehe. Worauf der junge Mann in elegantem Latein antwortete: sehr einfach: in Formosa lebe eine Bevölkerung, die auf geheimnisvolle Weise mit europäischen Rassen, etwa den Griechen zusammenhänge. Damit sind auch die letzten Bedenken des Kirchenfürsten beruhigt und er beschließt, sich des neubekehrten Wilden anzunehmen, zumal Psalmanazar fließend seine Sprache spricht, die an keine andere bekannte erinnert. Sofort rät ihm der hohe Herr, den anglikanischen Katechismus ins Formosanische zu übersetzen, eine Arbeit, der sich der junge Insulaner mit Eifer in den nächsten Wochen hingibt. Als dieses Werk in London gedruckt erscheint, bestimmt, den englischen Missionären zu dienen, die man nach Formosa senden will, erregt es einiges Aufsehen, die Philologen beschäftigen sich eingehend mit der seltsamen Sprache, die höchst wohlklingend ist, eine logische Grammatik und originellen Aufbau hat. Bald empfängt den jungen kultivierten Insulaner die eine oder andere Familie der Londoner Gesellschaft, man sieht ihm zu, wie er sein rohes Fleisch ißt — schließlich, sagt man sich, ist ja Beefsteak auch mehr oder weniger roh — und ungekochten Kohl mit Behagen dazu verschlingt. Denn Psalmanazar ist sehr klug und gar nicht ungebildet, er antwortet bescheiden, aber sicher auf alle Fragen nach seiner Heimat, widerspricht sich niemals, ist im ganzen

ein der gelangweilten englischen Society höchst erwünschter Gesellschafter. Prinzen des königlichen Hauses, Prälaten und Bischöfe, diese ganz besonders, da er ja unter dem Schutze des hohen Londoner Kirchenfürsten stand, große Damen aller Art stritten bald um die Ehre, den jungen Formosaner in ihrer Mitte zu sehen. «Es gab keinen großen Tisch, an dem er nicht gesessen hätte», hieß es später von ihm. Gab es etwas Amüsanteres, als ihn von seiner herrlichen «Insel der Seligen» erzählen zu hören, wo die Menschen alle 120 Jahre alt würden, wie er behauptete! Sein eigener Großvater etwa hätte noch mit 119 Jahren sich frisch wie ein Jüngling gefühlt. Und zwar wodurch? Weil er täglich — die Damen erschauerten — am frühen Morgen das frische Blut einer eben getöteten Giftschlange getrunken hätte. Der Bischof von London sendet Georges, seinen Schützling, nach Oxford, um die jungen Studenten in Formosanisch von ihm ausbilden zu lassen, damit diese dereinst als Missionäre auf die Insel gehen könnten; um Psalmanazars Aufenthalt in der Universitätsstadt zu ermöglichen, wird eine Subskription eröffnet, die in wenigen Tagen einen hohen Betrag ergibt. Nach einigen Monaten kommt der Insulaner zurück und beginnt ein breitangelegtes wissenschaftliches Werk zu schreiben, das seinen Ruhm begründet. Als es ein Jahr später erscheint, prachtvoll ausgestattet und mit zahlreichen Gravuren versehen, die die kleinsten Kleinigkeiten illustrieren, da reißen es sich Laien und Fachleute aus den Händen. Denn der junge Gelehrte hat die erste genaue Beschreibung der Insel Formosa gegeben, von der man bis dahin nur durch ein Buch des flämischen Missionars Candidius unterrichtet war. Georges Psalmanazars Standardwerk heißt «Historische und geographische Beschreibung der Insel Formosa, zur Zeit dem Kaiser von Japan unterworfen» und beginnt vor allem mit einer Widerlegung sämtlicher von Candidius behaupteten Tatsachen. Er, der Sohn der japanischen Insel, müsse doch wohl besser über seine Heimat infor-



BLAUE GILLETTE KLINGEN

Die Blaue Gillette Klinge ist das Symbol des angenehmen Rasierens. Sie weist alle guten Eigenschaften auf, die man von einem Gillette-Produkt erwarten darf, nämlich: feinsten Stahl, zu den schärfsten Schneiden geschliffen... längste Gebrauchsdauer... Preiswürdigkeit.

Kaufen Sie sich heute noch ein Päckchen Blaue Gillette Klingen und machen Sie es wie Millionen anderer Selbstrasierer, die sich auf die denkbar angenehmste Weise rasieren.

Blaue Gillette Klingen, das 10er Päckchen Fr. 2.-

PASST AUF ALLE GILLETTE RASIERAPPARATE



Allegro

der einzigartige Schleif- und Abzieh-Apparat erlaubt auch Ihnen, stets sauber und glatt rasiert zu sein, selbst wenn Sie einen starken Bart und eine empfindliche Haut haben. Sie finden unser neuestes Modell in allen einschlägigen Geschäften. Preise: Fr. 7.-, 12.-, 15.-. Streichriemen für Rasiermesser Fr. 5.-. Prosp. durch Industrie A. G. Allegro, Emmenbrücke 39 (Luz.)

Leidende Männer

beachten bei allen Funktionsstörungen und Schwächezufällen der Nerven einzig die Ratcliffe's des erfahrenen, mit allen Mitteln der modernen Wissenschaft vertrauten Spezialarztes und ferner eine von einem solchen herausgegebene Schrift über Ursachen, Verhütung und Heilung derartiger Leiden. Für Fr. 1.50 in Briefmarken zu bezahlen von Buchholz, Ernst Wurzel, Zürich 6/472



CLUTCH'S

SA 3780 Z

Wer an Gicht

Gichtknoten, Gelenk- und Muskelrheumatismus

Ischias, Lähmungen, nerv. rheumatischen Schmerzen, Neuralgien, Migräne etc. leidet, schicke sein Wasser (Urin) und Krankheitsbeschreibung an das **Medizin- u. Naturheilmuseum Niederurnen** (Ziegelbrücke) Begründet 1903. Institutsarzt: Dr. J. Fuchs.



SÉNÉGOL

Was die Sonne für die Pflanze ist SÉNÉGOL für Ihr Haar.

SÉNÉGOL hilft

CLERMONT & FOUET

SÉNÉGOL ist bei Coiffeuren, in Drogerien und Apotheken erhältlich. Preis für 1 Fl. 7.50. Korpäckung 3 Fl. Fr. 20.-

miert sein als irgendein Missionär, der nur 15 Jahre dort gelebt habe. Alles, was Candidius behauptete, sei falsch, das Gegenteil wahr. Die Insel sei nicht arm, sondern enthalte alle Arten von kostbaren Metallen in Fülle, in Dörfern und Städten seien die Häuser mit Gold und Silber bedeckt, das Palais des Vizekönigs aus Gold gebaut. Der Kaiser von Japan habe durch eine Art von Trojanischem Pferd sich ohne Blutvergießen der Insel bemächtigt, indem er Tempelwagen als Opfer der Götter hingesandt habe, gefüllt mit Kriegern.

Es gibt keine winzige Einzelheit dieses Inselstaates, die der gelehrte Jüngling vergäße: die Religion sei zuerst Vielgötterei gewesen, alljährlich habe man 18 000 Knaben zu Ehren der Götter geschlachtet, bis der große Prophet Psalmanazar — einer seiner Vorfahren natürlich — aufgestanden sei, ein formosanischer Mohammed sozusagen, der den Glauben an einen Gott eingeführt habe. Hundert Bräuche gibt der Autor an, beschreibt in Details alle Kostüme (mit Bildern von jung und alt, arm und reich), Fauna und Flora der Insel — es gäbe Elefanten und Krokodile, Rhinoceros und Kamele — alle abgerichtet und dem Menschen dienend. Nur Drachen und Greife habe er nie gesehen. Hingegen — siehe seinen Großvater — seien Giftschlangen die Delikatesse der Insel. Ferner bildet Psalmanazar die einzelnen Münzsorten von Formosa ab, teilt die feinsten Nuancen der Sprache und ihr Alphabet mit 20 Buchstaben mit (L ist Lamdo, E Epsi — also der griechischen nicht unähnlich) und gebärdet sich im ganzen höchst anglikanisch, indem er am Schluß des Werkes die Vergehen der Jesuiten in Japan geißelt.

Das überaus gelehrte und fesselnde Werk über einen unbekannten Teil der Erde hat, wie bemerkt, größten Erfolg, noch in demselben Jahre erscheint eine Neuauflage, ebenso eine französische Uebersetzung in Amsterdam und eine deutsche in Frankfurt am Main. Denn auch die französischen und deutschen Gelehrten wollten doch über Formosa aus erster Hand informiert sein. Die zweite Auflage wirkt schon deshalb sensationell, weil in ihrem Vorwort Psalmanazar gegen einen Missionar Fontenay mit allen Mitteln seines Geistes ficht, einen Jesuiten, der sich erfrecht hatte, eine Menge der Schilderungen Psalmanazars für unrichtig zu halten, ja zu behaupten, Formosa gehöre gar nicht zu Japan, sondern zu China. Auch gäbe es auf der Insel keinerlei Elefanten oder Kamele, von Goldminen und dergleichen Schätzen zu schweigen. Nun — diesen müßigen Schwätzer vernichtete der gelehrte Insulaner augenblicklich und vor aller Augen: er stellt 25 Gegenargumente gegen Fontenay auf und findet es im ganzen absurd, als Enkel

des formosanischen Mohammed oder Moses, überhaupt gegen einen hergelaufenen Missionär zu kämpfen. «Wenn ich über etwas hätte sprechen wollen, das ich nicht kannte», so ruft er mit Kühnheit aus, «ist es dann wahrscheinlich, daß ich mich gegen sämtliche Autoren, die jemals darüber geschrieben haben, gestellt hätte?» Sehr richtig, müssen wir sagen, und sehr richtig sagten auch alle Männer der Wissenschaft in London, alle Schriftsteller und alle Bischöfe und Lords.

Nun ist Psalmanazar Sieger, kein Mensch in ganz England wagt es, diesen Fachmann in Formosa-Angelegenheiten auch nur mit einem Wort anzugreifen.

Als Freund zahlreicher Lords und anderer Edelleute, Freund von Schriftstellern und Künstlern aller Art, «Kollege» großer Gelehrter (etwa Samuel Johnsons, des Herausgebers des englischen Wörterbuchs), protegirt und durch Renten hoher Damen und mächtiger anglikanischer Kirchenfürsten unterstützt, so lebt Psalmanazar, der «Insulaner» aus Formosa (natürlich längst nicht mehr von rohem, sondern von raffiniert zubereitetem Fleisch), nicht weniger als zwanzig lange Jahre in London. Und dies ist eigentlich das Unglaubliche und Abenteuerlichste an seinem Phantasie- und Romanleben: daß in diesen zwanzig Jahren genießerischen Dolce far niente sein Ruhm und Ansehen nicht angetastet wurde von den kritischen und skeptischen Engländern.

Nun wäre schon bisher dieses Dasein und sein Aufstieg sonderbar genug; was aber nach diesen zwanzig Jahren geschieht, das mutet wirklich wie eine Lesebuchgeschichte an und beweist wieder einmal, daß die Natur und ihr Ablauf planlos und geheimnisvoller ist als jede dichterische Phantasie.

Mit etwa fünfzig Jahren wird der «vornehme Privatgelehrte» nämlich schwer krank. Wir wissen nicht, was ihm gefehlt hat, eines ist gewiß, er muß fürchten, bald vor dem ewigen Richter sich verantworten zu müssen — und diesen Gedanken vermag er nicht zu ertragen. Tief im Innersten muß er sich es zugeschworen haben, «ein anderes Leben zu beginnen» und endlich, endlich seine Hochstaplerlaufbahn zu beenden.

Er gesundet völlig — und ist von diesem Tage an kein Formosaner mehr. Er geht wirklich hin zu seinen hohen Protektoren, den vornehmen Gattinnen der englischen Aristokraten, den Bischöfen und Generalen — und verzichtet auf seine Rente. Verläßt seine elegante Wohnung, verkauft seine modischen Kleider und zieht sich in einen Vorort von London zurück, wo er anfangs sich als Verpflegungsbeamter eines Regiments im Aufstand gegen den vertriebenen König Jakob, schlecht genug, durchbringt.

Aber — wir dürfen eines nicht vergessen: dieser großzügige Betrüger und Hochstapler (um es offen herauszusagen) war ein Genie: er lebt nur einige Jahre in der Unbekanntheit eines subalternen Lebens. Dann tritt er wieder an Verleger und Autoren heran und erreicht es, daß seine Mitarbeit an höchst seriösen enzyklopädischen Sammelwerken erbeten wird, ja er gibt bei dem großen Verleger Palmer eine eigene große «Geschichte des Buchdrucks» heraus, bei der er nur als Hauptbedingung stellt, daß sie nicht unter seinem Namen, sondern unter dem Palmers herauskommt. Fast gleichzeitig erreicht er es, in dem großen Geographiewerk von Bowen die Kapitel über China und Japan zu schreiben. Denn er will nichts Geringeres, als sich vor der wissenschaftlichen Welt reinzuwaschen. Und er beginnt wirklich seine Abhandlungen mit einer Ansprache an den englischen Leser, dieser möge nichts, aber auch gar nicht das geringste von dem, was er vor vielen Jahren in seiner Jugend über seine angebliche Heimat Formosa gesagt habe, für wahr halten, es seien Lügen und nichts als Lügen gewesen. Der «Eingeborene, genannt Psalmanazar», habe seinen Freunden lange schon sein völliges Unwissen über diesen Gegenstand gestanden. Ja er beichtet sogar, daß er alles, was er damals über Formosa gewußt habe, nur dem «ausgezeichneten Werk» von Candidius — das er so sehr bekämpft hatte — entnommen habe.

Psalmanazar ist nun unglaublicherweise trotz allem so angesehen, daß er für Bowers' (nicht zu verwechseln mit Bowen!) «Universalgeschichte» im Ablauf der nächsten neun Jahre viele Kapitel verfassen darf: die griechische Geschichte, die gallische und keltische Geschichte, die Geschichte der Israeliten, der Skythen und anderer Völker.

Der ehemalige Betrüger, der die ganze angelsächsische, ja die europäische Gelehrtenwelt gefoppt und lächerlich gemacht, führt nun als Greis seit vielen Jahren ein vorbildliches, fast heiliges Leben, er wohnt in Clerkenwell bei London und ist die verehrteste Persönlichkeit des Ortes, Kinder und Erwachsene ziehen ehrfürchtig den Hut, wenn der weißhaarige Gelehrte vorübergeht, die größten Zeitgenossen schmeicheln sich, sein Freund zu sein; sagt doch etwa Samuel Johnson über ihn, er habe «niemals in seinem Leben einen so frommen und verehrungswürdigen Mann» gesehen. Er spendet fast all sein Geld für Arme, er steht allen Menschen mit gutem Räte bei — es ist wahrhaftig die groteskste Verwandlung, die jemals ein Mensch durchgemacht hat.

1752 schreibt er sein Testament, in dem er bittet, entweder in ein Massengrab oder noch besser in irgend-

Bei Kopfwegh Migräne Rheuma hilft sofort das beliebte Schweizer Präparat

Wird vom empfindlichsten Magen vertragen
In allen Apotheken - 12 Tabl. Fr. 1.80, 100 Tabl. Fr. 10.50



Lange seidige Wimpern
und Augenbrauen machen jedes Gesicht schön, anziehend und interessant. Schon nach mehrmaligem Einreiben mit «Tana-Balsam» wachsen Wimpern und Brauen auffallend lang und dicht und bekommen dunkel-seidigen Glanz. Erfolg und Unschädlichkeit garantiert. Begeisterte Anerkennungen. - Preis mit Wimpernbürstchen Fr. 4.20 und Porro (—40). Versand per Nachnahme nur durch Tana-Balsam-Vertrieb, Zürich 32 AF

Kine-EXAKTA noch lichtstärker!
Mit dem neuen Biotar 1:1,5/7,5 cm nur Kine-Exakta belichten Sie 5 mal kürzer als mit Blende 1:3,5! Ausführende Druckschriften gerne gratis!
Thage
DRESDEN-Striesen 625
Vertreter für die Schweiz:
Otto Koch, Schaffhausen
Hegustraße 27

Eine Füllfeder, auf die man sich verlassen kann: Kaweco, mit 10 und 25 Jahre Federgarantie. In guten Papeterien von Fr. 4.— bis 50.— erhältlich



Im Herzen Zürich's das Hotel St. Peter!
Ruhige Lage, Konferenz-Raum
Küche und Keller — famos!

Leiden Sie an
RHEUMA, GICHT, ISCHIAS
dann das wirksame Mittel
UROZERO
Kräftiges Ausscheiden der Harnsäure und schmerzstillend.
Schachtel à Fr. 2.20 u. Fr. 6.—. In allen Apotheken. Prospekte gratis.

Patentex
das seit 30 Jahren bewährte
Frauenschutz-Präparat
Von Aerzten begutachtet.
Vollständige Packung Fr. 5.50
Ergänzungstube Fr. 5.—
Erfüllend in allen Apotheken.
Aufklärenden Prospekt erhalten Sie
kostenlos in Ihrer Apotheke
Patentex-Vertrieb, Zürich 8, Dufourstr. 176

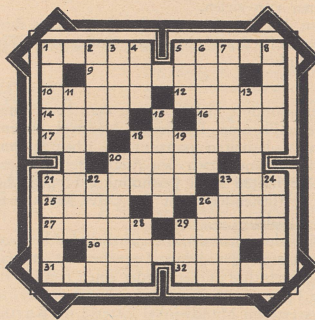
welche Erde ohne jeden Grabstein versenkt zu werden. In tiefer Demut vor Gott stirbt er mit 84 Jahren, bewundert und gelobt von seinen Zeitgenossen.

Aber erst nach seinem Tode beginnt von neuem die längst vergessene Sensation um den Hochstapler aus Formosa aufzuleben. Denn er hat Memoiren hinterlassen, die man sich ebenso an den Händen reißt, wie damals vor vielen Jahrzehnten das «geniale Standardwerk» über seine «Heimat». Diese Selbstbekenntnisse verschweigen nichts und sind ehrlich bis zum Äußersten. Sie erzählen, daß Psalmanazar in einer Stadt «zwischen Avignon und Rom» geboren sei und von seinem sechzehnten Jahre an ein wüstes Abenteuerleben geführt habe. Er sei als Bettler und Landstreicher durch Europa gezogen, sei Sakristan und Soldat gewesen, Seiltänzer und Schmuggler, Taschendieb und Fälscher. Bald habe er sich als französischen Hugenotten, bald als irischen Katholiken ausgegeben. Jesuiten hätten ihn, der sich als Insulaner aufgespielt habe, in Avignon getauft, aber er sei ihnen entlaufen. Als Soldat eines Regiments in Köln habe er sich zum ersten Male Psalmanazar genannt und die Rolle des «Japaners von der Insel Formosa» gespielt. So habe ihn Reverend Innes «entdeckt» und nochmals getauft, diesmal anglikanisch. Punkt für Punkt gibt er alle seine Gaunereien an und bittet, ihm zu verzeihen, es sei Ruhmsucht, Geldgier und Jugend gewesen, die ihn zum Betrüger gemacht hätten.

An all diesen Angaben kann kein Zweifel sein, der Beichtende widerspricht sich in keinem Punkt und erhellt dieses ganze wilde und romantische Leben bis in die letzten Dämmerungen. Und doch bleibt er im Wichtigsten verschwiegen — er nennt seinen echten Namen nicht, nennt die Stadt nicht, in der er geboren ist. War er wirklich ein Südfranzose, wie man nach seiner gasconischen Phantasie und Lügenhaftigkeit geglaubt hat? Stammt er aus Italien? Aus Deutschland? Man hat dies alles zu beweisen versucht — ohne jede Schlüssigkeit. Und so gleicht er auch in dieser Hinsicht den übrigen Glücksrittern seiner Epoche, einem Cagliostro oder Grafen von Saint Germain. Psalmanazar, der unverschämte Betrüger und hochgelehrte edle Greis, der Mensch, der in seiner Jugend die Wissenschaft zum Narren hielt, um sie im Alter in genialer Weise zu bereichern — wurde also, wie wir sicher wissen, nicht auf der weltfernen Insel geboren. Aber wie er hieß und woher er wirklich stammte — das wird für immer ein Geheimnis bleiben.

RÄTSEL

Kreuzworträtsel



Waagrecht: 1. Naturscheinung, 5. Griechischer Sänger, 9. Inselkette in Nordamerika, 10. Biblische Gestalt, 12. Metall, 14. Biblischer Garten, 16. Gleichwort für lieb, 17. Römischer Sonnengott, 18. Dünnes Metallplättchen, 20. Nadelbäume, 21. Gleichwort für Aergernis, 23. Gleichwort für rein, ungetrübt, 25. Preisbestimmung, 26. Wassertümpel (ch = 1 Buchstabe), 27. Chemisches Element, 29. Britische Insel im Mittel-ländischen Meer, 30. Chemisches Element, 31. Fluß in Frankreich, 32. Kampfplatz.

Senkrecht: 1. Stadt in Frankreich, 2. Schweizer Kantonshauptstadt, 3. Nordisches Wild, 4. Artikel, französisch, 5. Griechische Göttin des Totenreiches, 6. Tanz, 7. Geographische Bezeichnung, 8. Klosterinsassin, 11. Germanischer Herrscher, 13. Titel (ch = 1 Buchstabe), 15. Biblische Gestalt, 18. Teil des Auges, 19. Honig, lateinisch, 20. Erstürmen eines Schiffes, 21. Fluß im Schwarzen Erdgebiet (Rußland), 22. Ausdruck für Versbetonung, 23. Exotischer Baum, 24. Stadt in Mexiko, 26. Name eines schweizerischen Bauernführers, 28. Verneinung, 29. Mädchenname.

Bilderrätsel



Versrätsel

Zwei Wörter liegen hundertfach auf unsern Erdenwegen; vereinst du sie, tritt dir ein Mann als Einmal'ger entgegen.

Schnell geschehen

Der glatte Fisch sich wand, Bis eine Stadt entstand.

Lösungen aus Nr. 44:

Silbenrätsel: 1. Dido, 2. Exempel, 3. Respekt, 4. Zisterne, 5. Uchland, 6. Gehalt, 7. Daimler, 8. Eiche, 9. Sekunde, 10. Hospital, 11. Erato, 12. Religion, 13. Zuschrift, 14. Essig, 15. Nation, 16. Seide, 17. Immobilien, 18. Sommer, 19. Theismus. «Der Zug des Herzens ist des Schicksals Stimme.»

Kreuzworträtsel: Waagrecht: 1. Leier, 3. Odda, 5. Opal, 7. Elias, 9. Kuer, 11. Bos, 12. Imam, 14. Riga, 16. Elba, 18. SO, 19. Es, 20. Spat, 22. Tael, 24. Eie, 25. Ete, 26. None, 27. Seia, 29. Lear, 30. Graz, 31. Avers.

Senkrecht: 1. Lade, 2. Raps, 3. Oper, 4. Alba, 5. Oase, 6. Lama, 8. Io, 9. Kerze, 10. Rippe, 12. Iben, 13. Messe, 15. Goa, 17. Lea, 20. Sihl, 21. Teer, 22. Teig, 23. Lodz, 27. Saba, 28. Aras.

Jung bleiben - länger leben



Kindernerven

vertragen viel, aber oft ist schon mit 20 oder 25 Jahren dasselbe Kind ein nervöser Mensch... Wer gute Nerven hat, bleibt länger jung. Gute Nerven = lecitinhaltige Nervenzellen. Dr. Buer's Reinelecitin, der konzentrierte Nervennährstoff, wirkt nervenpflegend, nervenkraftaufbauend.

Für die Nervenpflege

gegen nervöse Kopf-, nervöse Herz-, nervöse Magenschmerzen, nervöse Unruhe und nervöse Schlaflosigkeit.

DR. BUEER'S REINELECITHIN

für geistige und körperliche Frische.

Erhältlich in Schachteln von Fr. 2.25, 4.—, 5.75, 9.75 (Kurpackung) in Apotheken. Depotlager: City-Apotheke von Salis, Löwenstraße 1, Zürich 1



„Du, der Herr Keller hat gesagt, du seiest doch sicher meine ältere Schwester und nicht meine Mama.“

„Weisst du, der Herr Keller ist halt ein Jungeselle und weiss nicht, wie einfach es eine Frau heute hat, mit Malacéïne jung und hübsch zu bleiben.“

Malacéïne-Crème strahlt und strafft die Haut. Sie erhält dem Gesicht die strahlende Frische der Jugend.

MALACÉÏNE
Crème Poudre Seife

Ihre alte Schreibmaschine gegen die neueste ROYAL-Portable!

Sehen Sie sich die leisegehende Royal-Portable mit dem automatischen Magic-Randsteller unverbindlich an bei



ROBERT GUBLER ROYAL-GENERALVERTRETUNG
ZÜRICH Bahnhofstraße 93, Telefon 581 90

Wenn Frauen sich rasieren müssten.



wüssten sie, wie «wohl» es tut, wenn schlechterweichter Bart mit einer stumpfen Klinge abgeschabt wird!... Kann ein Mann, der solche Qualen duldet, guter Laune sein?!... Ein brennend-beissendes Gesicht ist nun einmal nicht herzerquickend!... Doch die kluge Frau (die ja auch seine Launen tragen muss!) kauft «IHM» ganz einfach - RASOFIX!!... Damit geht die Rasur stets schmerzlos-glatt vonstatten... und «ER» ist stets wohlrasiert und gutgelaunt... Famos!!... Gegen 20 Rp. in Marken senden wir eine 10-Tage-Tube



Rasofix

ASPASIA a. G. WINTERTHUR